

TRACER FM GTX100

PL

Radio FM
Instrukcja obsługi

EN

Radio FM
User Manual

CS

FM rádio
Návod k obsluze

SK

Rádio
Návod na obsluhu

HU

FM rádió
Használati utasítás

BG

FM радио
Инструкция за употреба

LT

FM radijas
Naudojimo instrukcija

LV

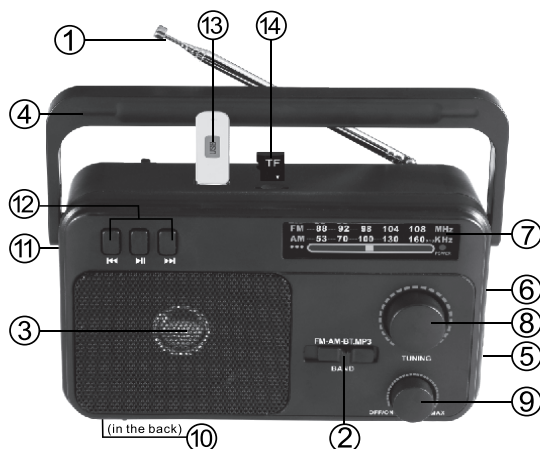
FM radio
Lietošanas instrukcija

ET

FM-raadio
Kasutusjuhend

RO

Radio FM
Instrucțiuni de utilizare



OPIS ELEMENTÓW

1. **Antena** – wysuwana antena do odbioru sygnału FM/ AM.
2. **Przełącznik wyboru funkcji** – wybór trybu pracy (FM/AM/MP3).
3. **Głośnik** – odtwarza dźwięk.
4. **Uchwyt** – ułatwia przenoszenie urządzenia.
5. **Wejście DC 5V** – gniazdo zasilania DC
6. **Gniazdo słuchawkowe** – umożliwia podłączenie słuchawek.
7. **Wyświetlacz częstotliwości** – pokazuje wybraną stację radiową.
8. **Pokrętło strojenia** – służy do ustawiania stacji radiowych.
9. **Pokrętło włączania/głośności** – włącza radio i reguluje poziom głośności.
10. **Komora baterii** – mieści 2 baterie R20.
11. **Gniazdo AC** – do podłączenia zasilania sieciowego.
12. **Przycisk BT / MP3** – włącza tryb Bluetooth, albo odtwarzanie zawartości pamięci przenośnych.
13. **Gniazdo USB** – umożliwia odtwarzanie muzyki z pendrive'a.
14. **Gniazdo kart TF** – umożliwia odtwarzanie muzyki z karty pamięci.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIA :

1. UŻYWAJ URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH. CHROŃ PRZED WILGOCIĄ I ZACHŁAPANIEM.
2. NIE ZAKRYWAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH. ZAPEWNIJ WOLNY PRZEPŁYW POWIETRZA, ABY ZAPOBIEC PRZEGRZANIU.
3. PODŁĄCZAJ TYLKO DO GNIAZDKA SIECIOWEGO O NAPIĘCIU ZGODNYM Z DANYMI ZNAMIONOWYMI URZĄDZENIA.
4.  NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY LUB WTYCZKA SĄ USZKODZONE. W TAKIM PRZYPADKU NATYCHMIAST ODŁĄCZ URZĄDZENIE I SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM.
5.  NIE OTWIERAJ OBUDOWY. WEWNĄTRZ ZNAJDUJĄ SIĘ ELEMENTY POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM. WSZELKIE NAPRAWY MOŻE WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE WYKwalifikowany serwis.

6. CHROŃ URZĄDZENIE PRZED UPADKIEM, WSTRZĄSAMI ORAZ USZKODZENIAMI MECHANICZNYMI, ABY NIE NARUSZYĆ IZOLACJI OCHRONNEJ.
7. PODCZAS BURZY LUB DŁUŻSZEJ PRZERWY W UŻYTKOWANIU ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD SIECI ZASILAJĄCEJ

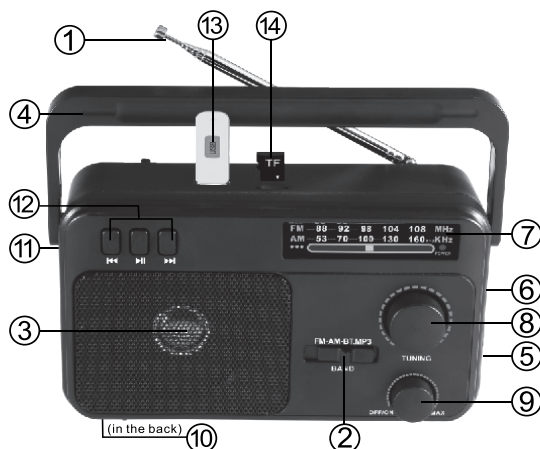
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Włóż **2 baterie R20** do komory baterii lub podłącz radio do zasilania (DC 5V lub AC 230V).
2. Włącz radio, obracając pokrętko **włączania/głośności**, aby ustawić odpowiednią głośność.
3. Wybierz **odpowiednie pasmo** (FM/AM/BT) za pomocą przełącznika funkcji.
4. Obracaj **pokrętko strojenia**, obserwując wyświetlacz częstotliwości, aby znaleźć żadaną stację radiową.
5. Dla najlepszego odbioru:
 - **AM** – obracaj całe radio, aby poprawić jakość sygnału.
 - **FM** – wysuń antenę, dostosuj jej długość i kąt nachylenia.
6. Aby słuchać muzyki z pamięci USB lub karty TF, ustawić przełącznik na pozycji **MP3**, a następnie wybierz odpowiednie źródło.
7. **Parowanie urządzeń przez Bluetooth** - na telefonie lub innym urządzeniu wyszukaj nazwę **TRARAD47775**, a następnie wybierz opcję **Połącz/Sparuj**.
Połączenie nastąpi automatycznie.

Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Zakres w którym pracuje urządzenie: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe radio FM GTX100 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tracer.pl/TRARAD47775



DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. **Antenna** – retractable antenna for FM/AM signal reception.
2. **Function selector switch** – selects the operating mode (FM/AM/MP3).
3. **Speaker** – plays sound.
4. **Handle** – facilitates carrying the device.
5. **DC 5V input** – DC power socket
6. **Headphone socket** – allows headphones to be connected.
7. **Frequency display** – shows the selected radio station.
8. **Tuning knob** – used to tune radio stations.
9. **Power/volume knob** – turns the radio on and adjusts the volume.
10. **Battery compartment** – holds 2 R20 batteries.
11. **AC socket** – for connecting the mains power supply.
12. **BT / MP3 button** – turns on Bluetooth mode or plays content from portable memory devices.
13. **USB socket** – allows you to play music from a USB flash drive.
14. **TF card slot** – allows you to play music from a memory card.

SAFETY WARNINGS:

1. USE THE DEVICE ONLY IN CLOSED ROOMS. PROTECT FROM MOISTURE AND SPLASHES.
2. DO NOT COVER THE VENTILATION OPENINGS. ENSURE FREE AIR FLOW TO PREVENT OVERHEATING.
3. CONNECT ONLY TO A MAINS SOCKET WITH A VOLTAGE THAT MATCHES THE RATED VOLTAGE OF THE DEVICE.
4.  DO NOT USE THE DEVICE IF THE POWER CORD OR PLUG IS DAMAGED. IN THIS CASE, IMMEDIATELY DISCONNECT THE DEVICE AND CONTACT THE SERVICE CENTRE.
5.  DO NOT OPEN THE HOUSING. THERE ARE PARTS INSIDE THAT ARE LIVING UNDER DANGEROUS VOLTAGES. ALL REPAIRS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SERVICE PERSON.

6. PROTECT THE DEVICE FROM FALLING, SHOCK AND MECHANICAL DAMAGE TO AVOID DAMAGING THE PROTECTIVE INSULATION.
7. DURING A STORM OR LONGER PERIOD OF NON-USE, DISCONNECT THE DEVICE FROM THE POWER SUPPLY.

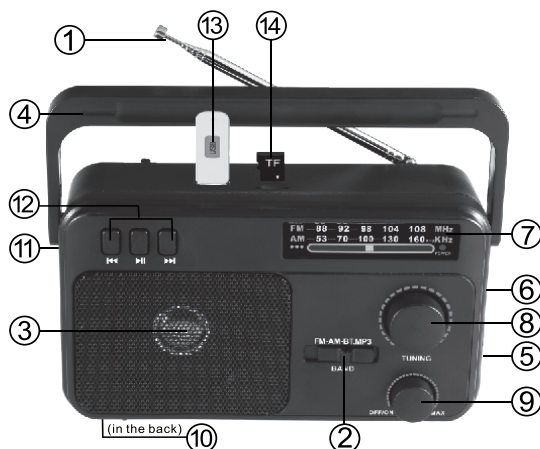
Instructions for use

1. Insert **2 R20 batteries** into the battery compartment or connect the radio to the power supply (DC 5V or AC 230V).
2. Turn on the radio by turning the **power/volume** knob to set the desired volume.
3. Select the **appropriate band** (FM/AM/BT) using the function switch.
4. Turn the **tuning knob** while watching the frequency display to find the desired radio station.
5. For best reception:
 - **AM** – rotate the entire radio to improve signal quality.
 - **FM** – extend the antenna, adjust its length and angle.
6. To listen to music from a USB memory stick or TF card, set the switch to **MP3** and then select the appropriate source.
7. **Pairing devices via Bluetooth** - on your phone or other device, search for the name **TRARAD47775**, then select **Connect/Pair**.
The connection will be established automatically.

Maximum transmitter power (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Operating range: 2400 MHz – 2483.5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. hereby declares that the GTX100 FM radio device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tracer.pl/TRARAD47775



POPIS PRVKŮ

1. **Anténa** – vysouvací anténa pro příjem signálu FM/ AM.
2. **Přepínač funkcí** – volba provozního režimu (FM/AM/MP3).
3. **Reproduktor** – přehrává zvuk.
4. **Držák** – usnadňuje přenášení zařízení.
5. **Vstup DC 5V** – zásuvka napájení DC
6. **Konektor pro sluchátka** – umožňuje připojení sluchátek.
7. **Displej frekvence** – zobrazuje vybranou rozhlasovou stanici.
8. **Ovladač ladění** – slouží k nastavení rozhlasových stanic.
9. **Ovladač zapnutí/hlasitosti** – zapíná rádio a reguluje hlasitost.
10. **Bateriová komora** – pojme 2 baterie R20.
11. **Zásuvka AC** – pro připojení síťového napájení.
12. **Tlačítko BT / MP3** – zapíná režim Bluetooth nebo přehrávání obsahu přenosných paměťových zařízení.
13. **Zásuvka USB** – umožňuje přehrávání hudby z flash disku.
14. **Zásuvka TF** – umožňuje přehrávání hudby z paměťové karty.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ:

1. POUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ VÝHRADNĚ V UZAVŘENÝCH MÍSTNOSTECH. CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ A VODOU.
2. NEZAKRÝVEJTE VENTILAČNÍ OTVORY. ZAJISTĚTE VOLNÝ PRŮTOK VZDUCHU, ABY SE ZABRÁNILO PŘEHŘÁTÍ.
3. PŘIPOJTE POUZE K ZÁSUVCE S NAPĚTÍM ODPOVÍDAJÍCÍM ÚDAJŮM NA TYPOVÉM ŠTÍTKU ZAŘÍZENÍ.
4.  NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JE NAPÁJECÍ KABEL NEBO ZÁSTRČKA POŠKOZENÁ. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ OKAMŽITĚ ODPOJTE ZAŘÍZENÍ A OBRATTE SE NA SERVIS.
5.  NEOTEVÍREJTE KRYT. UVNITŘ SE NACHÁZÍ ČÁSTI S NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM. VŠECHNY OPRAVY SMÍ PROVÁDĚT VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÝ SERVIS.

6. CHRAŇTE ZAŘÍZENÍ PŘED PÁDEM, NÁRAZY A MECHANICKÝM POŠKOZENÍM, ABY NEDOŠLO K PORUŠENÍ OCHRANNÉ IZOLACE.
7. PŘI BOUŘI NEBO DELŠÍM PŘERUŠENÍ PROVOZU ODPOJTE ZAŘÍZENÍ OD NAPÁJECÍ SÍTĚ

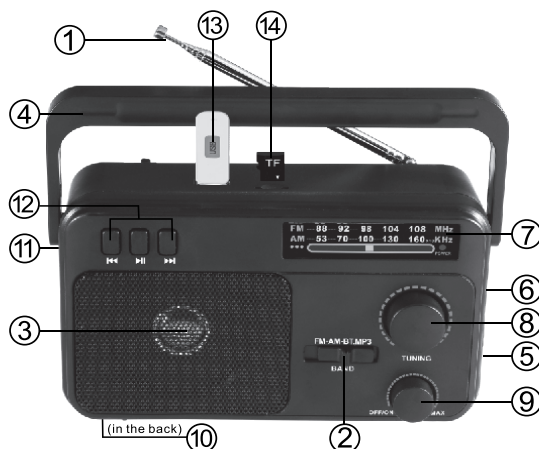
NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vložte **2 baterie R20** do bateriového prostoru nebo připojte rádio k napájení (DC 5V nebo AC 230V).
2. Zapněte rádio otočením knoflíku **zapnutí/hlasitosti** a nastavte požadovanou hlasitost.
3. Pomocí přepínače funkcí vyberte **vhodné pásmo** (FM/AM/BT).
4. Otáčejte **knoflíkem ladění** a sledujte displej frekvence, abyste našli požadovanou rozhlasovou stanici.
5. Pro nejlepší příjem:
 - **AM** – otáčejte celým rádiem, abyste zlepšili kvalitu signálu.
 - **FM** – vysuňte anténu, upravte její délku a úhel sklonu.
6. Chcete-li poslouchat hudbu z paměti USB nebo TF karty, nastavte přepínač do polohy **MP3** a poté vyberte příslušný zdroj.
7. **Párování zařízení přes Bluetooth** – na telefonu nebo jiném zařízení vyhledejte název **TRARAD47775** a poté vyberte možnost **Připojit/Spárovat**.
Spojení se naváže automaticky.

Maximální vysílací výkon (E.I.R.P) ≤20 dBm

Pracovní rozsah zařízení: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Společnost Megabajt Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení FM GTX100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě s EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.tracer.pl/TRARAD47775



POPIS PRVKOV

1. **Anténa** – vysúvacia anténa na príjem signálu FM/ AM.
2. **Prepínač funkcií** – výber prevádzkového režimu (FM/AM/MP3).
3. **Reproduktor** – reprodukuje zvuk.
4. **Držiak** – uľahčuje prenášanie zariadenia.
5. **Vstup DC 5V** – zásuvka napájania DC
6. **Konektor pre slúchadlá** – umožňuje pripojenie slúchadiel.
7. **Displej frekvencie** – zobrazuje vybranú rozhlasovú stanicu.
8. **Ovládacie koliesko** – slúži na nastavenie rozhlasových staníc.
9. **Ovládacie koliesko zapnutia/hlasitosti** – zapína rádio a reguluje úroveň hlasitosti.
10. **Batériový priestor** – pojme 2 batérie R20.
11. **Zástrčka AC** – na pripojenie sieťového napájania.
12. **Tlačidlo BT / MP3** – zapína režim Bluetooth alebo prehrávanie obsahu prenosných pamäťových zariadení.
13. **Zástrčka USB** – umožňuje prehrávanie hudby z USB kľúča.
14. **Zástrčka TF** – umožňuje prehrávanie hudby z pamäťovej karty.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA :

1. ZARIADENIE POUŽÍVAJTE IBA V UZAVRETÝCH PRIESTOROCH. CHRÁŇTE PRED VLHKOSŤOU A VODOU.
2. NEZAKRÝVAJTE VENTILAČNÉ OTVORY. ZABEZPEČTE VOĽNÝ PRÚD VZDUCHU, ABY STE ZABRÁNILI PREHRIAVANIU.
3. PRIPOJTE IBA DO SIETE S NAPÄTÍM V SÚLADE S ÚDAJMI NA TYPOVOM ŠTÍTKU ZARIADENIA.
4.  NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL ALEBO ZÁSTRČKA POŠKODENÉ. V TAKOM PRÍPADE ZARIADENIE IHNEĎ ODPOJTE A KONTAKTUJTE SERVIS.
5.  NEOTVÁRAJTE SKRÍŇ. VO VNÚTRI SA NACHÁDZAJÚ ČASTI S NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM. VŠETKY OPRAVY SME POVOLENÉ VYKONÁVAŤ IBA KVALIFIKOVANÝ SERVIS.

6. CHRÁŇTE ZARIADENIE PRED PÁDOM, NÁRAZMI A MECHANICKÝM POŠKODENÍM, ABY NEDOŠLO K PORUŠENIU OCHRANNÉHO IZOLÁCIE.
7. POČAS BÚRKY ALEBO DLHŠIEJ PRERÚCHY V PREVÁDZKE ODPOJTE ZARIADENIE OD NAPÁJACIEJ SIETE

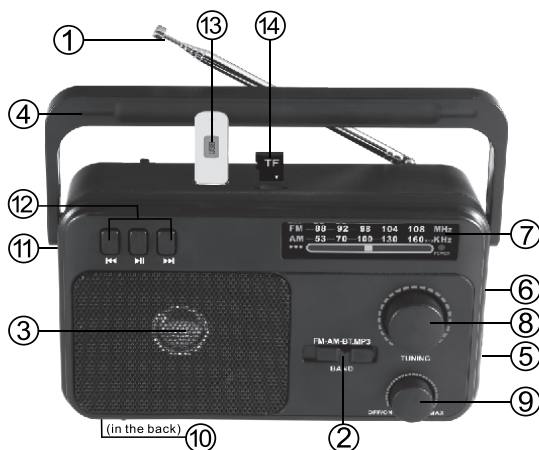
NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vložte **2 batérie R20** do batériového priestoru alebo pripojte rádio k napájaniu (DC 5V alebo AC 230V).
2. Zapnite rádio otočením gombíka **zapnutia/hlasitosti**, aby ste nastavili požadovanú hlasitosť. Vyberte **správne pásmo** (FM/AM/BT) pomocou prepínača funkcií.
3. Otáčajte **gombíkom ladenia** a sledujte displej frekvencie, aby ste našli požadovanú rozhlasovú stanicu.
4. Pre najlepší príjem:
 - **AM** – otočte celé rádio, aby ste zlepšili kvalitu signálu.
 - **FM** – vysuňte anténu, nastavte jej dĺžku a uhol sklonu.
5. Ak chcete počúvať hudbu z USB pamäte alebo TF karty, nastavte prepínač do polohy **MP3** a potom vyberte príslušný zdroj.
6. **Párovanie zariadení cez Bluetooth** – na telefóne alebo inom zariadení vyhľadajte názov **TRARAD47775** a potom vyberte možnosť **Pripojiť/Párovať**. Pripojenie sa uskutoční automaticky.

Maximálny výkon vysielača (E.I.R.P) ≤20 dBm

Rozsah, v ktorom zariadenie pracuje: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Spoločnosť Megabajt Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie FM GTX100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode s EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.tracer.pl/TRARAD47775



AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. **Antenna** – kihúzható antenna FM/AM jel vételéhez.
2. **Funkcióválasztó kapcsoló** – üzemmód választás (FM/AM/MP3).
3. **Hangszóró** – a hangot adja vissza.
4. **Fogantyú** – megkönnyíti a készülék hordozását.
5. **DC 5V bemenet** – DC tápcsatlakozó
6. **Fejhallgató-csatlakozó** – fejhallgató csatlakoztatására szolgál.
7. **Frekvencia kijelző** – a kiválasztott rádióállomást jelzi.
8. **Hangoló gomb** – a rádióállomások beállításához szolgál.
9. **Bekapcsoló/hangerő gomb** – bekapcsolja a rádiót és szabályozza a hangerőt.
10. **Elemtartó** – 2 db R20 elemnek ad helyet.
11. **AC-csatlakozó** – a hálózati tápellátás csatlakoztatásához.
12. **BT / MP3 gomb** – bekapcsolja a Bluetooth módot vagy a hordozható memóriák tartalmának lejátszását.
13. **USB-csatlakozó** – lehetővé teszi a pendrive-ról történő zenehallgatást.
14. **TF-kártya-nyílás** – lehetővé teszi a memóriakártyáról történő zenehallgatást.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

1. A KÉSZÜLÉKET KIZÁRÓLAG ZÁRT TÉRBEN HASZNÁLJA. VÉDELEMBE VESSE A NEDVESSÉGTŐL ÉS A FÖRCCSENÉSTŐL.
2. NE FEDJE LE A SZELLŐZŐNYÍLÁSOKAT. BIZTOSÍTSON SZABAD LÉGÁRAMLÁST A TÚLHEVÉLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
3. CSUPÁN A KIJELZETT NÉVLEGES FESZÜLTSGŰ HÁZÁLLOMÁNYHOZ CSATLAKOZZA.
4.  NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA A TÁPEGYSÉG VAGY A DUGÓ MEGSÉRÜLT. ILYEN ESETBEN AZONNAL VÁLASSZA LE A KÉSZÜLÉKET, ÉS FORDULJON A SZERVIZHEZ.
5.  NE NYISSA KI A BURKOLATOT. BELSEJÉBEN VESZÉLYES FESZÜLTSGŰ ALKATRÉSZEK TALÁLHATÓK. MINDEN JAVÍTÁST KIZÁRÓLAG SZAKÉRTŐ SZERVIZ VÉGEZHET.

6. VÉDJE A KÉSZÜLÉKET AZ ESÉSTŐL, ÜTÉSEKTŐL ÉS MECHANIKAI KÁROSODÁSTÓL, HOGY NE SÉRÜLJÖN A VÉDŐSZIGETELÉS.
7. VÍZSZERES VAGY HOSSZABB HASZNÁLAT KÖZBEN VÁLASSZA LE A KÉSZÜLÉKET A TÁPEGYSÉGÉRŐL

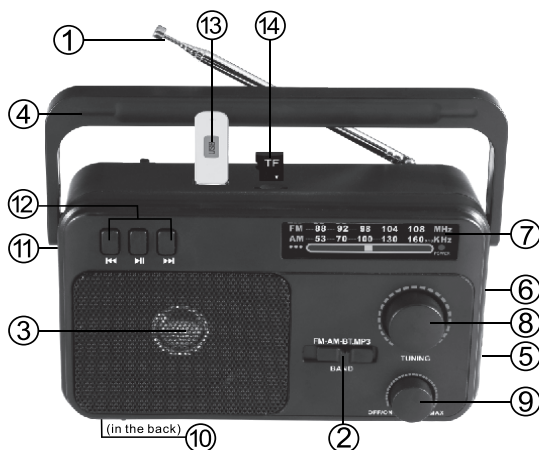
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Helyezzen **2 db R20** elemet az elemtartóba, vagy csatlakoztassa a rádiót a tápegységhez (DC 5V vagy AC 230V).
2. Kapcsolja be a rádiót a **bekapcsoló/hangerő** gombbal, és állítsa be a megfelelő hangerőt.
3. Válassza ki a **megfelelő sávot** (FM/AM/BT) a funkciógombbal.
4. Forgassa a **hangoló gombot**, és figyelje a frekvenciakijelzőt, hogy megtalálja a kívánt rádióállomást.
5. A legjobb vétel érdekében:
 - **AM** – forgassa el a rádiót, hogy javítsa a vétel minőségét.
 - **FM** – húzza ki az antennát, állítsa be a hosszát és a dőlésszögét.
6. Ha USB-memóriáról vagy TF-kártyáról szeretne zenét hallgatni, állítsa a kapcsolót **MP3** állásba, majd válassza ki a megfelelő forrást.
7. **Eszközök párosítása Bluetooth-on keresztül** – keresse meg a **TRARAD47775** nevet a telefonján vagy más eszközön, majd válassza a **Csatlakozás/Párosítás** opciót. A kapcsolat automatikusan létrejön.

Maximális adóteljesítmény (E.I.R.P) ≤20 dBm

A készülék működési tartománya: 2400 MHz – 2483,5 MHz

A Megabajt Sp. z o.o. kijelenti, hogy a GTX100 FM rádió készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen található: www.tracer.pl/TRARAD47775



ОПИСАНИЕ НА ЕЛЕМЕНТИТЕ

1. **Антенa** – издърпваема антенa за приемане на FM/ AM сигнал.
2. **Превключвател за избор на функции** – избор на режим на работа (FM/AM/MP3).
3. **Високоговорител** – възпроизвежда звука.
4. **Дръжка** – улеснява пренасянето на устройството.
5. **DC 5V вход** – DC захранващ конектор
6. **Гнездо за слушалки** – позволява свързване на слушалки.
7. **Дисплей за честота** – показва избраната радиостанция.
8. **Копче за настройка** – служи за настройка на радиостанциите.
9. **Копче за включване/сила на звука** – включва радиото и регулира силата на звука.
10. **Отделение за батерии** – побира 2 батерии R20.
11. **АС гнездо** – за свързване към електрическата мрежа.
12. **BT / MP3 бутон** – включва Bluetooth режим или възпроизвеждане на съдържанието на преносими устройства.
13. **USB гнездо** – позволява възпроизвеждане на музика от флашка.
14. **TF карта гнездо** – позволява възпроизвеждане на музика от карта с памет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ:

1. ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО САМО В ЗАКРИТИ ПОМЕЩЕНИЯ. ПАЗЕТЕ ГО ОТ ВЛАГА И ПРЪСКИ.
2. НЕ ЗАКРИВАЙТЕ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ. ОСИГУРЕТЕ СВОБОДЕН ПРОВОД НА ВЪЗДУХА, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ПРЕГРЯВАНЕ.
3. СЪЕДИНЯВАЙТЕ САМО КЪМ МРЕЖОВ КОНТАКТ С НАПРЕЖЕНИЕ, СЪОТВЕТСТВАЩО НА НОМИНАЛНИТЕ ДАННИ НА УРЪЖДАНЕТО.
4.  НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДАТА, АКО ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ ИЛИ ЩИПКА СА ПОВРЕДЕНИ. В ТАКЪВ СЛУЧАЙ ВЕДНАГА ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДАТА И СВЪРЖЕТЕ СЕ С СЕРВИЗА.
5.  НЕ ОТВАРЯЙТЕ КОРПУСА. ВЪТРЕ ИМА ЕЛЕМЕНТИ ПОД ОПАСНО НАПРЕЖЕНИЕ. ВСИЧКИ РЕМОНТИ МОГАТ ДА СЕ ИЗВЪРШВАТ САМО ОТ КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ.

6. ПАЗЕТЕ УРЪЖДЕНИЕТО ОТ ПАДАНЕ, УДАРИ И МЕХАНИЧЕСКИ ПОВРЕДИ, ЗА ДА НЕ СЕ НАРУШИ ЗАЩИТНАТА ИЗОЛАЦИЯ.
7. ПРИ БУРЯ ИЛИ ПРИ ДЪЛЪГ ПРЕКЪСВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЗКЛУЧЕТЕ УРЕДЪТ ОТ ЕЛЕКТРОСНАБДИТЕЛНАТА МРЕЖА

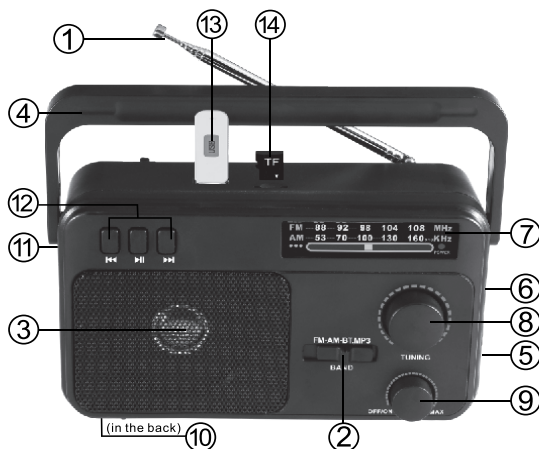
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Поставете **2 батерии R20** в батерийното отделение или свържете радиото към захранване (DC 5V или AC 230V).
2. Включете радиото, като завъртите копчето **за включване/сила на звука**, за да настроите желаната сила на звука.
3. Изберете **подходящата честотна лента** (FM/AM/BT) с помощта на превключвателя на функциите.
4. Завъртете **копчето за настройка**, като наблюдавате дисплея за честотата, за да намерите желаната радиостанция.
5. За най-добър прием:
 - **AM** – въртете цялото радио, за да подобрите качеството на сигнала.
 - **FM** – издърпайте антената, регулирайте дължината и ъгъла на наклона.
6. За да слушате музика от USB памет или TF карта, поставете превключвателя в положение **MP3**, след което изберете подходящия източник.
7. **Свързване на устройства чрез Bluetooth** - на телефона или друго устройство потърсете името **TRARAD47775**, след което изберете опцията **Свържи/Свържи**. Свързването ще се осъществи автоматично.

Максимална мощност на предавателя (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Работен обхват на устройството: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. с настоящото декларира, че радиоустройството FM GTX100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.tracer.pl/TRARAD47775



ELEMENTŲ APRAŠYMAS

1. **Antena** – ištraukiama antena FM/AM signalui priimti.
2. **Funkcijų perjungimo jungiklis** – darbo režimo pasirinkimas (FM/AM/MP3).
3. **Garsiakalbis** – atkuria garsą.
4. **Rankena** – palengvina prietaiso nešiojimą.
5. **DC 5V lizdas** – DC maitinimo lizdas
6. **Ausinių lizdas** – leidžia prijungti ausines.
7. **Dažnio ekranas** – rodo pasirinktą radijo stotį.
8. **Derinimo rankenėlė** – skirta radijo stočių nustatymui.
9. **Ijungimo/garsumo rankenėlė** – įjungia radiją ir reguliuoja garsumą.
10. **Baterijų skyrius** – talpina 2 R20 baterijas.
11. **AC lizdas** – skirtas prijungti maitinimo šaltinį.
12. **BT / MP3 mygtukas** – įjungia „Bluetooth“ režimą arba atkuria nešiojamųjų įrenginių atminties turinį.
13. **USB lizdas** – leidžia klausytis muzikos iš USB atminties.
14. **TF kortelių lizdas** – leidžia klausytis muzikos iš atminties kortelės.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI:

1. NAUDOKITE ĮRENGINĮ TIK UŽDARYTUOSE PATALPUOSE. SAUGOKITE NUO DRĖGMĖS IR LAŠŲ.
2. NEUŽDENKITE VENTILIACIJOS ANGŲ. UŽTIKRINKITE Laisvą ORO SRAUTĄ, KAD NEBŪTŲ PERKAITIMAS.
3. PRIJUNGITE TIK PRIE MAITINIMO TINKLO LIZDO, KURIO ĮTAMPA ATITINKA ĮRENGINIO NOMINALŪS DUOMENYS.
4.  NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI MAITINIMO LAIDAS ARBA KIŠTUKAS YRA SUGADINTAS. TOKIU ATVEJU NEDELSIANT ATJUNKITE ĮRENGINĮ IR KREIPKITĖS Į SERVISĄ.
5.  NEATIDARYKITE KORPUSO. VIDUJE YRA PAVOJINGOS ĮTAMPOS ELEMENTAI. VISUS REMONTUS GALI ATLIKTI TIK KVALIFIKUOTAS SERVISO DARBUOTOJAS.

6. SAUGOKITE ĮRENGINĮ NUO KRITIMO, SMŪGIŲ IR MECHANINIŲ PAŽEIDIMŲ, KAD NEPAŽEISTUMĖTE APSAUGINĖS IZOLIACIJOS.
7. PER AUDRA ARBA ILGESNĘ NAUDOJIMO PERTRAUKĄ ATJUNKITE ĮRENGINĮ NUO MAITINIMO TINKLO

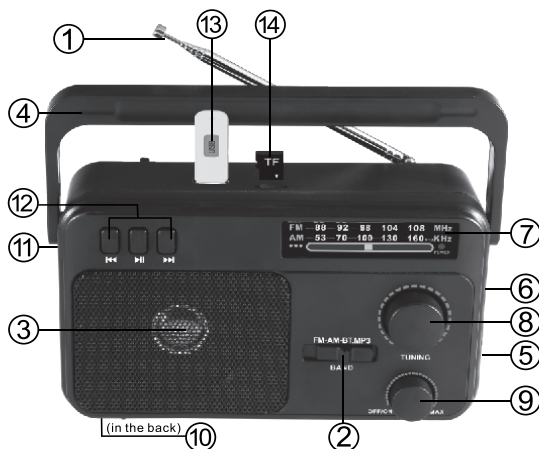
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Įdėkite **2 R20 baterijas** į baterijų skyrių arba prijunkite radiją prie maitinimo šaltinio (DC 5V arba AC 230V).
2. Įjunkite radiją pasukdami **įjungimo/garsumo** reguliavimo rankenėlę, kad nustatytumėte tinkamą garsumą.
3. Pasirinkite **tinkamą dažnių juostą** (FM/AM/BT) funkcijos perjungikliu.
4. Pasukite **derinimo rankenėlę**, stebėdami dažnio rodmenis, kad rastumėte norimą radijo stotį.
5. Geriausia priėmimui:
 - **AM** – pasukite visą radiją, kad pagerintumėte signalo kokybę.
 - **FM** – ištraukite anteną, sureguliuokite jos ilgį ir pasvirimo kampą.
6. Norėdami klausytis muzikos iš USB atminties arba TF kortelės, nustatykite jungiklį į padėtį **MP3**, tada pasirinkite tinkamą šaltinį.
7. **Įrenginių suporavimas per „Bluetooth“** – telefone ar kitame įrenginyje suraskite pavadinimą **TRARAD47775**, tada pasirinkite parinktį **„Prisijungti/Sujungti“**. Ryšys bus užmegztas automatiškai.

Maksimali siųstuvo galia (E.I.R.P) ≤20 dBm

Įrenginio darbo diapazonas: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. šiuo dokumentu patvirtina, kad radijo įrenginys FM GTX100 atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateiktas šioje interneto svetainėje: www.tracer.pl/TRARAD47775



ELEMENTU APRAKSTS

1. **Anten** – izvelkama antena FM/AM signāla uztveršanai.
2. **Funkciju izvēles slēdzis** – darba režīma izvēle (FM/AM/MP3).
3. **Skaļrunis** – atskaņo skaņu.
4. **Rokturi** – atvieglo ierīces pārvietošanu.
5. **DC 5V ieeja** – DC barošanas ligzda
6. **Austiņu ligzda** – ļauj pievienot austiņas.
7. **Frekvences displejs** – parāda izvēlēto radiostaciju.
8. **Skaņošanas pogu** – izmanto radiostaciju iestatīšanai.
9. **Ieslēgšanas/skaļuma pogu** – ieslēdz radio un regulē skaļumu.
10. **Bateriju nodalījums** – ietilpst 2 R20 baterijas.
11. **AC ligzda** – paredzēta tīkla barošanas pieslēgšanai.
12. **BT / MP3 pogas** – ieslēdz Bluetooth režīmu vai atskaņo portatīvo ierīču saturu.
13. **USB ligzda** – ļauj atskaņot mūziku no USB zibatmiņas.
14. **TF karšu ligzda** – ļauj atskaņot mūziku no atmiņas kartes.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:

1. LIETOJIET IERĪCI TIKAI SLĒGTĀS TELPĀS. AIZSARGĀJIET NO MITRUMAS UN ŠKIDRUMA.
2. NĒAIZSEGIET VENTILĀCIJAS ATVĒRUMUS. NODROŠINIET BRĪVU GAISA PLŪSMU, LAI IZVENGTU PĀRKARSĒŠANU.
3. PIEVIENOT TIKAI TĒRĪŅA ROZETEI, KURAS SPRIEGUMS ATBILST IERĒKŠĒJAM SPRIEGUMAM.
4.  NEKAD NELIETOJIET IERĪCI, JA BAROŠANAS VADS VAI PLUGG IR BOJĀTS. ŠĀDĀ GADĪJUMĀ TŪLĪTĀJI ATĪSTIET IERĪCI NO STRĀVAS UN SAZINĀTIES AR SERVISA DIENESTU.
5.  NEATVĒRIET KORPUSU. IEKŠĀ ATRODAS BĪSTAMI SPRIEGUMA ELEMENTI. VISUS REMONTUS DRĪKST VEIKT TIKAI KVALIFICĒTS SERVISA PERSONĀLS.

6. AIZSARGĀJIET IERĪCI NO KRITIENIEM, TRIEKIEM UN MEHĀNISKIEM BOJĀJUMIEM, LAI NEPĀRRAUTU AIZSARDŽĪBAS IZOLĀCIJU.
7. PODCZAS BURZY LUB DŁUŻSZEJ PRZERWY W UŻYTKOWANIU ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD SIECI ZASILAJĄCEJ

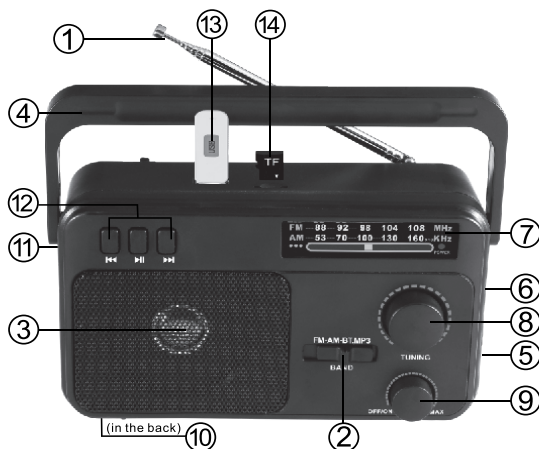
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Ievietojiet **2 R20 baterijas** bateriju nodalījumā vai pievienojiet radio barošanas avotu (DC 5V vai AC 230V).
2. Ieslēdziet radio, pagriežot **ieslēgšanas/skaļuma** pogu, lai iestatītu atbilstošu skaļumu.
3. Izvēlieties **atbilstošo frekvenču joslu** (FM/AM/BT) ar funkciju slēdzi.
4. Pagrieziet **frekvences pogu**, vērojot frekvences displeju, lai atrastu vēlamo radio staciju.
5. Lai nodrošinātu labāko uztveršanu:
 - **AM** – pagrieziet visu radio, lai uzlabotu signāla kvalitāti.
 - **FM** – izvelciet antenu, pielāgojiet tās garumu un leņķi.
6. Lai klausītos mūziku no USB atmiņas vai TF kartes, iestatiet slēdzi pozīcijā **MP3**, pēc tam izvēlieties atbilstošo avotu.
7. **Ierīču savienošana ar Bluetooth** – telefonā vai citā ierīcē atrodiat nosaukumu **TRARAD47775** un pēc tam izvēlieties opciju **Savienot/Saskaņot**. Savienojums tiks izveidots automātiski.

Maksimālā raidītāja jauda (E.I.R.P) ≤20 dBm

Ierīces darbības diapazons: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. ar šo apliecina, ka radio FM GTX100 ierīce atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: www.tracer.pl/TRARAD47775



OSADE KIRJELDUS

1. **Anten** – väljatõmmatav anten FM/AM signaali vastuvõtuks.
2. **Funktsioonide valikuklahv** – töörežiimi valik (FM/AM/MP3).
3. **Kõlar** – heli taasesitus.
4. **Käepide** – hõlbustab seadme transportimist.
5. **DC 5V sisend** – DC toitepesa
6. **Kõrvaklappide pesa** – võimaldab kõrvaklappide ühendamist.
7. **Sagedusnäidik** – näitab valitud raadiojaama.
8. **Häälestusnupp** – raadiojaamade häälestamiseks.
9. **Sisselülitus-/helitugevuse nupp** – lülitab raadio sisse ja reguleerib helitugevust.
10. **Patareikamber** – mahutab 2 R20 patareid.
11. **AC-pistik** – võimaldab ühendada toiteallika.
12. **BT / MP3 nupp** – lülitab sisse Bluetooth-režiimi või mobiilseadme sisu taasesituse.
13. **USB-pistik** – võimaldab taasesitada muusikat mälupulgalt.
14. **TF-kaardi pesa** – võimaldab taasesitada muusikat mälukaardilt.

OHUTUSHOIATUSED:

1. KASUTAGE SEADET AINULT SULETUD RUUMIDES. HOIDKE SEADE NIISKUSE JA VEEPIISKADEST EEMAL.
2. ÄRGE KATKE VENTILATSIOONI AVASID. TAGAGE VABAD ÕHUVOOLUD, ET VÄLTIDA ÜLEKUUMENEMIST.
3. ÜHENDAGE AINULT VÕRGUPISTIKKU, MILLE PINGE VASTAB SEADME NIMIPINGELE.
4.  ÄRGE KASUTAGE SEADET, KUI TOITEKAABEL VÕI PISTIK ON KAHJUSTATUD. SEL JUHUL ÜHENDAGE SEADE KOHE VÕRGUÜHENDUSEST LAHTI JA VÕTKE ÜHENDUST TEENINDUSEGA.
5.  ÄRGE AVAGE KORPUST. SEES ON OHTLIKU PINGE ALL OLEVAD OSASID. KÕIK REMONDI TÖÖD VÕIB TEHA AINULT KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEENINDUS.

6. KAITSE SEADET KUKKUMISE, LÖÖGIDE JA MEKAANILISE KAHJUSTUSE EEST, ET MITTE RIKKUDA KAITSEISOLATSIOONI.
7. TORMI AJAL VÕI PIKEMA KASUTAMISPAUSI KORRAL ÜHENDAGE SEADE TOITEALLIKAST LAHTI.

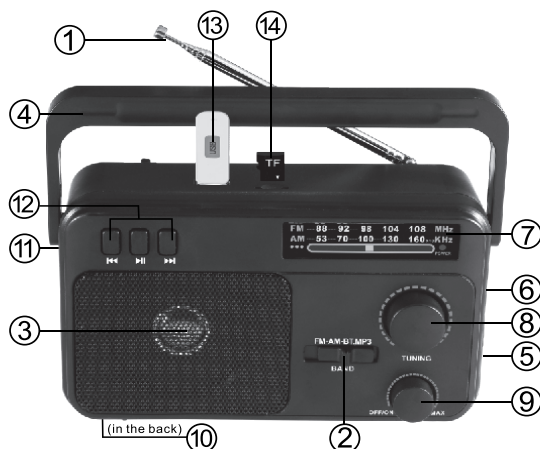
KASUTUSJUHE

1. Paigaldage **2 R20 patareid** patareikambrisse või ühendage raadio toiteallikaga (DC 5V või AC 230V).
2. Lülitage raadio sisse, keerates **sisselülitus-/helitugevuse** nuppu, et valida sobiv helitugevus.
3. Valige **sobiv sagedusala** (FM/AM/BT) funktsioonilülitiga.
4. Keerake **häälestusnuppu**, jälgides sagedusnäitu, et leida soovitud raadiojaam.
5. Parima vastuvõtu tagamiseks:
 - **AM** – pöörake kogu raadio, et parandada signaali kvaliteeti.
 - **FM** – tõmmake antenn välja, reguleerige selle pikkust ja kaldenurka.
6. Muusika kuulamiseks USB-mäluseadmelt või TF-kaardilt seadke lüliti asendisse **MP3** ja valige seejärel sobiv allikas.
7. **Seadmete ühendamine Bluetoothi kaudu** – otsige telefonis või muus seadmes nimi **TRARAD47775** ja valige seejärel valik **Ühenda/Sisesta**.
Ühendus luuakse automaatselt.

Saatja maksimaalne võimsus (E.I.R.P) ≤ 20 dBm

Seadme töösagedus: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. kinnitab käesolevaga, et raadiosaatja FM GTX100 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: www.tracer.pl/TRARAD47775



DESCRIEREA ELEMENTELOR

1. **Antenă** – antenă retractabilă pentru recepția semnalului FM/ AM.
2. **Comutator de selectare a funcțiilor** – selectarea modului de funcționare (FM/AM/MP3).
3. **Difuzor** – redă sunetul.
4. **Mâner** – facilitează transportul aparatului.
5. **Intrare DC 5V** – priză de alimentare DC
6. **Mufă pentru căști** – permite conectarea căștilor.
7. **Afișaj frecvență** – afișează postul de radio selectat.
8. **Buton de reglare** – servește la reglarea posturilor de radio.
9. **Buton de pornire/volum** – pornește radioul și reglează nivelul volumului.
10. **Compartiment baterii** – conține 2 baterii R20.
11. **Mufă AC** – pentru conectarea la sursa de alimentare.
12. **Buton BT / MP3** – activează modul Bluetooth sau redarea conținutului de pe dispozitive portabile.
13. **Mufă USB** – permite redarea muzicii de pe un stick USB.
14. **Mufă pentru carduri TF** – permite redarea muzicii de pe cardul de memorie.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII:

1. UTILIZAȚI APARATUL EXCLUSIV ÎN INCINTE ÎNCHISE. PROTJAȚI-L DE UMIDITATE ȘI STROPIRI.
2. NU ACOPERIȚI ORIFICIILE DE VENTILAȚIE. ASIGURAȚI CIRCULAȚIA LIBERĂ A AERULUI PENTRU A PREVENI SUPRÎNCĂLZIREA.
3. CONECTAȚI APARATUL DOAR LA O PRIZĂ DE REȚEA CU TENSIUNEA CONFORMĂ CU DATELE DE PE PLACA DE CARACTERISTICI.
4.  NU UTILIZAȚI APARATUL DACĂ CABLUL DE ALIMENTARE SAU ȘTEKUL SUNT DETERIORATE. ÎN ACEST CAZ, DECONECTAȚI IMEDIAT APARATUL ȘI CONTACTAȚI SERVICIUL DE ASISTENȚĂ.
5.  NU DESCHIDEȚI CARCASA. ÎN INTERIOR SE AFLAU ELEMENTE SUB TENSIUN PERICULOASĂ. TOATE REPARAȚIILE POT FI EFECTUATE EXCLUSIV DE UN SERVICIU DE SERVICE CALIFICAT.

6. PROTEJAȚI APARATUL ÎMPOTRIVA CĂDERILOR, ȘOCURILOR ȘI DETERIORĂRILOR MECANICE, PENTRU A NU DETERIOREA IZOLAȚIA DE PROTECȚIE.
7. ÎN CAZ DE FURTUNĂ SAU ÎN CAZ DE INTERUPERE PRELUNGITĂ A UTILIZĂRII, DECONECTAȚI APARATUL DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Introduceți **2 baterii R20** în compartimentul pentru baterii sau conectați radioul la sursa de alimentare (DC 5V sau AC 230V).
2. Porniți radioul rotind butonul **de pornire/volum** pentru a regla volumul dorit.
3. Selectați **banda corespunzătoare** (FM/AM/BT) cu ajutorul comutatorului de funcții.
4. Rotiți **butonul de reglare**, urmărind afișajul frecvenței, pentru a găsi postul de radio dorit.
5. Pentru o recepție optimă:
 - **AM** – rotiți întregul radio pentru a îmbunătăți calitatea semnalului.
 - **FM** – extrageți antena, reglați lungimea și unghiul de înclinare.
6. Pentru a asculta muzică de pe un stick USB sau o cartelă TF, setați comutatorul pe poziția **MP3**, apoi selectați sursa corespunzătoare.
7. **Asocierea dispozitivelor prin Bluetooth** - pe telefon sau alt dispozitiv, căutați numele **TRARAD47775**, apoi selectați opțiunea **Conectare/Asociere**.
Conexiunea se va realiza automat.

Puterea maximă a emițătorului (E.I.R.P) ≤20 dBm

Domeniul de funcționare al dispozitivului: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Megabajt Sp. z o.o. declară prin prezenta că dispozitivul radio FM GTX100 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.tracer.pl/TRARAD47775



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zaturowujące glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00